



Institution Louissette-Marie Arnaud por la juventud

Sembrar Semillas y Actuar por el Futuro

Association Française à Caractère International
ONG Structure à but non lucratif
Vu le décret du 16 août 1901

Normas del Concurso Cultural-Educativo **Institution Louissette-Marie Arnaud 2023-2024**

Este concurso es una acción institucional organizada por la sede de LA INSTITUCION Louissette-Marie Arnaud en Paris - Francia, en coordinación con la representación de la asociación francesa Institution Louissette-Marie Arnaud en Perú.

Este reglamento operacional, ha sido redactado de forma clara y precisa, y regula la relación de las partes que participan en el concurso, quedando determinada la plena aceptación de todos los términos de este documento con su sola participación.

En este documento se han detallado todas las fases del concurso redaccional, sin dejar margen a interpretaciones.

Todo acuerdo de participación lleva implícita la aceptación de todos los términos del presente documento y el respeto de las "Normas y las reglas del Concurso Cultural-Educativo 2023-2024", según las condiciones asignadas por el organizador, LA INSTITUCION.

- 1.- ¿A quién va dirigido el concurso?** A los centros educativos particulares del Perú que imparten la enseñanza del idioma francés en su programa educativo. Colegios que, para su inscripción, firmarán el Convenio de Participación redactado por LA INSTITUCION (ver anexos).
- 2.- Centros de educación particular y alumnos autorizados a participar en el concurso.** Todos los centros educativos particulares del Perú que enseñan el francés en su programa educativo pueden inscribir al concurso sus alumnos de 10 a 17 años, estudiantes del curso de francés y regularmente inscritos al colegio en las secciones de primaria y/o hasta el 4to año de secundaria. La inscripción al concurso se lleva a cabo, a través de la firma del Convenio de Participación al concurso.
- 3.- En qué idioma se redactará el tema del concurso.** El tema del concurso deberá de estar redactado íntegramente en francés.
- 4.- Numero de trabajos que pueden presentarse por cada centro educativo particular.** **Un máximo de dos (2) por colegio**, o sea un trabajo por sección.
- 5.- Número de estudiantes participantes por sección.** Un máximo de **5 alumnos** de cada sección, bajo la dirección de su profesor de francés. No hay un número mínimo de alumnos participantes por sección.
- 6.- Objetivo del concurso.** Elaborar una Composición Editorial en torno al tema elegido por LA INSTITUCION y crear un breve vídeo de presentación de los alumnos y del profesor que ha supervisado la elaboración del documento.



En cuanto a la presentación vídeo (que puede hacerse con un teléfono celular):

El equipo de trabajo, compuesto por el profesor de francés y los alumnos que han trabajado en el editorial están invitados a presentarse a través de un vídeo en pocos minutos:

El profesor de francés indica su nombre, el número de años que lleva enseñando francés, el nombre de la escuela y la sección que ha supervisado. Asimismo, cada alumno mencionará: su nombre, apellido, edad, clase, qué idioma prefiere y qué profesión le gustaría desarrollar en el futuro.

7.- Quien, Como y Cuando escribirse al Concurso. Los Colegios particulares del Perú que imparten la enseñanza del idioma francés en su currículo educativo 2023 y sus alumnos del curso de francés de las clases de primaria hasta el 4to de secundaria, de 10 a 17 años cumplidos, están autorizados a inscribirse.

La inscripción de los colegios autorizados al concurso se hace a través de la firma del CONVENIO DE PARTICIPACION redactado por LA INSTITUCIÓN Louissette-Marie Arnaud y firmado por el Centro educativo particular peruano.

En ese CONVENIO DE PARTICIPACION y en conjunto con la inscripción, cada colegio participante, está invitado a precisar textualmente el tipo de equipos requeridos por el laboratorio de francés de su colegio, en caso de que la Composición Editorial hecha por los alumnos de su colegio sea designada como ganadora del concurso (Ejemplo : libros DELF; diccionarios; pizarra electrónica; proyector; audífonos con micro etc, en venta en el mercado peruano-francés)

LA INSTITUCIÓN Louissette-Marie Arnaud, abre las inscripciones y la recepción de Convenios de Participación del 16/08/2023 para cerrarlas el 07/10/2023 antes de las 12pm hora en Francia (tener en cuenta la diferencia de horario entre Perú y Francia para la fecha de envío).

8.- Características de la composición editorial para el concurso:

La composición para presentar al concurso deberá estar redactada íntegramente en francés y debe contener las siguientes partes:

- Página de Portada (no se cuenta como parte del documento - véase el ejemplo adjunto)
- Página de Presentación de Referencias (no se cuenta como parte del proceso editorial - véase el ejemplo adjunto)
- Introducción (página contada)
- Composición conceptual interpretativa (páginas contadas)
- Bibliografía (página no contabilizada en la composición).

Número mínimo de páginas que debe incluir el documento: 10 páginas

Procesador de textos a utilizar: Word

Tipo de composición: redacción + Fotos y/o Ilustraciones

Formato de las hojas A4

Margen estándar 2,5 cm

Fuente y tamaño utilizados: Arial 10

El tipo de letra para los títulos y/o subtítulos puede ser Arial 16 o 18 o 20 o 22

Los títulos y/o subtítulos pueden ser escritos en negrita

Espacio entre líneas 1,15

Número mínimo de caracteres que se utilizarán en el texto es de 21 000 caracteres

(A título indicativo: una página A4 contiene un promedio de 3.926 caracteres y 56 líneas, incluidos los espacios.

21.000 caracteres equivalen más o menos a 5 páginas y 35 líneas de escritura).



La composición desarrollada en torno al tema indicado:

Debe tener títulos cortos que resuman el contenido de la interpretación temática. La redacción debe ser original y vivaz, apelando a la creatividad, la imaginación y la simplicidad de las propuestas planteadas por la corta edad de los participantes. En el ensayo se pueden copiar y citar ciertas expresiones, para dar sentido a la redacción, indicando al autor de la expresión, sin exagerar la cantidad de las dichas expresiones. Para la bibliografía, citar los libros, autores y/o medios de comunicación que inspiraron el escrito. Leer y revisar la redacción varias veces (ya que el idioma francés requiere mucha atención); con el fin de evitar los errores ortográficos, "el profesor de francés está cualificado y tiene experiencia para ayudar a los alumnos en sus redacciones". Preste atención a sus textos originales, ya que cualquier texto que sea puramente copiado será descalificado.

Diseño - Es importante incluir gráficos e imágenes, pero sin demasía. La correcta disposición de los textos y las imágenes permitirá una mejor apreciación del documento. Los alumnos deben colocar fotos y/o imágenes que ayuden a comprender los textos.

Para el diseño editorial, siga las siguientes recomendaciones:

- La portada (véase la página de muestra adjunta) debe contener el nombre del concurso, el título del editorial, el nombre de la escuela y la sección que presenta el documento
- En la presentación (ver las partes del ejemplo adjunto) debe figurar el nombre del centro escolar, la clase que presenta la redacción, el nombre del concurso, el título dado a su trabajo, el nombre y los apellidos del profesor de francés, el nombre, los apellidos y la edad del alumno que ha dirigido la redacción, los nombres, los apellidos y la edad de todos los alumnos que han participado en la redacción, el nombre de la ciudad, el país y la fecha. - Tener una distribución espacial que deje espacios vacíos (funcionan como pausas visuales, ya que es tedioso y poco atractivo leer textos apilados o heterogéneos). - El documento debe leerse cómodamente de manera fluida.

9.- Fecha de envío de las Composiciones Editoriales y del vídeo de presentación al concurso. La **Composición** elaborada y el **Video** de Presentación de las secciones participantes, **deben ser enviados por correo electrónico entre el 16/10/2023 y el 26/10/2023 antes de las 12pm hora en Francia.**

Tener en cuenta:

11.1- La diferencia horaria entre los dos países para los envíos.

11.2- Antes de enviar la Composición Editorial, debe haberse enviado la "Convención con LA INSTITUCION" en las fechas pertinentes – sino la composición será descalificada.

Dirección digital para el envío de las Composiciones Editoriales al Concurso Cultural-Educativo Institution Louisette-Marie Arnaud 2023-2024 : contact@louisette-marie-arnaud.org

10.- Selección de Composiciones Finalistas y Elección de la Composición ganadora. Los textos y videos presentados serán calificados por su escritura (vocabulario, gramática, semántica), su originalidad, creatividad, interpretación del tema, su coherencia redaccional y el interés cultural.

Las composiciones deben ser originales y serán pasadas por el sistema de control de páginas duplicadas del internet. Al calificarse una composición, el jurado examinador tendrá en cuenta la edad de los participantes.

El Jurado Calificador Ad hoc para el "CONCURSO CULTURAL-EDUCATIVO INSTITUTION LOUISETTE-MARIE ARNAUD 2023-2024 TERCERA EDICION, puede estar compuesto de: Profesores, Psicólogos, Filósofos, Sociólogos, Juristas, Artistas, miembros de la sociedad civil y miembros del Consejo Ejecutivo de LA INSTITUCION en Francia y en Perú, quienes tendrán la difícil tarea de leer, seleccionar los trabajos finalistas y elegir la composición ganadora del concurso 2023-2024.



11.- Fecha de la elección de la Composición Ganadora y Notificación.

La Composición Ganadora del "PREMIO CULTURAL-EDUCATIVO INSTITUTION LOUISETTE-MARIE ARNAUD 2023-2024" será elegida el 14/12/2023 a las 12 a.m., hora francesa.

El 15/12/2022, la Presidente de la Institution Louisette-Marie Arnaud en Francia, enviará un correo electrónico a los responsables jurídicos de los colegios finalistas, para anunciarles los resultados del concurso.

12.- Visibilidad de los Colegios Participantes en la plataforma numérica y Canal YouTube de l'Institution Louisette-Marie Arnaud en Francia.

Para destacar los centros escolares participantes al Concurso Cultural-Educativo, una presentación nominativa de cada colegio comprendiendo: el nombre del colegio, sus secciones participantes, sus videos de presentación, el nombre de su profesor de francés y su Composición Editorial presentada al concurso estarán publicadas en la plataforma numérica de la Institución Louisette-Marie Arnaud en Francia, publicaciones con enlace digital, que dirigirán al visitante a la lectura de los trabajos presentados. Los videos de presentación de los colegios estarán también simultáneamente publicados en el canal de YouTube institucional.

Las Composiciones Editoriales recibidas permanecerán publicadas en línea, en la plataforma numérica de LA INSTITUCION, sección: PROMOVER LA LENGUA Y LA CULTURA FRANCESA "Concurso Cultural-Educativo de la Institución Louisette-Marie Arnaud 2023-2024".

Los vídeos de presentación de los colegios permanecerán en línea en nuestro canal YouTube institucional con el fin de promocionar y alentar a los centros educativos peruanos, a continuar enriqueciendo y desarrollando la enseñanza del francés y de la cultura francesa en su establecimiento; colegios que a través de su participación al Concurso Cultural-Educativo Institution Louisette-Marie Arnaud 2023-2024, se asocian a la lengua de Moliere, demostrando al mismo tiempo, saber estimular y valorizar el bagaje lingüístico de sus alumnos preparándolos a un mejor futuro, que se predice profesionalmente: cosmopolita y multilingüístico.

A medida del avance de las diferentes fases del concurso, otras rubricas con sus respectivas publicaciones aparecerán en PROMOVER LA LENGUA Y LA CULTURA FRANCESA "Concurso Cultural-Educativo de la Institución Louisette-Marie Arnaud 2023-2024" tales como :

- Colegios y temas Finalistas
- Reconocimientos y Laureado del Concurso
- Ceremonia de Premiación

13.- Reconocimiento, Distinciones y Premio del Concurso:

13.1- Reconocimiento de participación:

Cada Colegio, profesor de francés y alumno que haya enviado a LA INSTITUCION una Composición Editorial presentada al evento y que no haya sido seleccionado finalista, recibirá un : **"CERTIFICADO DE PARTICIPACIÓN al CONCURSO CULTURAL-EDUCATIVO INSTITUTION LOUISETTE-MARIE ARNAUD 2023-2024"** Tercera edición.

13.2- Distinciones de Finalistas:

Los colegios cuyas Composiciones Editoriales hayan sido seleccionadas por el jurado examinador, como **FINALISTAS AL CONCOURS CULTURAL-EDUCATIVO INSTITUTION LOUISETTE-MARIE ARNAUD 2023-2024 Tercera edición**, obtendrán:



DIPLOMA SELLO INSTITUCIONAL ALUMINIO VERDE

Finalistas

A quienes?:

- UN DIPLOMA para cada Alumno Redactor
- UN DIPLOMA al Profesor de Frances
- UN DIPLOMA para el Colegio que presentó a sus alumnos al concurso

13.3- **Distinciones a los ganadores :**

Los colegios cuyas Composiciones Editoriales hayan sido seleccionadas como ganadoras al **CONCOURS CULTURAL-EDUCATIVO INSTITUTION LOUISETTE-MARIE ARNAUD 2023-2024 Tercera edición**, obtendrán:

DIPLOMAS INSTITUTION LOUISETTE-MARIE ARNAUD

Diploma Sello INSTITUCIONAL ALUMINIO AZUL

Tercer lugar

Diploma Sello INSTITUCIONAL ALUMINIO PLATEADO

Segundo lugar

Diploma Sello INSTITUCIONAL DE HONOR, ALUMINIO DORADO

Laureado 1ro

A quienes?:

- UN DIPLOMA para cada Alumno Redactor
- UN DIPLOMA al Profesor de Frances
- UN DIPLOMA para el Colegio que presentó a sus alumnos al concurso

13.4- **Premio Especial “DU COURAGE AU DÉFI”**

Independientemente de los otros premios mencionados y a excepción del colegio ganador del concurso, El COLEGIO PARTICIPANTE, que por el tercer año consecutivo haya presentado al concurso el mismo grupo de alumnos:

- recibirá un **TROFEO DE HONOR INSTITUTION LOUISETTE-MARIE ARNAUD**
« **COURAGE AU DEFI** »
- el profesor de francés y cada uno de los alumnos editores, un premio especial, **LA MEDALLA INSTITUTION LOUISETTE-MARIE ARNAUD**
« **PRIX DU COURAGE AU DEFI** »

13.5- **Premio Especial a la francofonía:**

Independientemente a la Composición Editorial del concurso, LA INSTITUCION otorga un Premio Especial al COLEGIO PARTICIPANTE, que EN SUS PAGINAS WEB, REALZA Y PONE EN VALOR SU ENSEÑANZA DE LA LENGUA FRANCESA, motivando a su inscripción al aprendizaje de la lengua a través de un argumentario texto bien construido, con foto o videos de la Francia. Estamos hablando aquí del Premio Especial Placa a la Mejor Vitrina a la francofonía. **PRIX SPECIAL PLAQUE INSTITUTION LOUISETTE-MARIE ARNAUD MEILLEURE VITRINE A LA FRANCOPHONIE 2023-2024.**

13.6- **PREMIO DEL CONCURSO CULTURAL- EDUCATIVO:**

Los alumnos designados como habiendo presentado “La Composición Laureada del Concurso” por el jurado Ad Hoc de LA INSTITUCION, permiten al Laboratorio de Francés del colegio en el cual ellos están inscritos, de ganar el premio mayor del concurso y nominar a su Colegio como Ganador:

« **LAUREAT DU CONCOURS CULTURAL-EDUCATIVO
INSTITUTION LOUISETTE-MARIE ARNAUD 2023-2024. Tercera Edición** »



PREMIO MAYOR: UN MONTO MAXIMO DE 3 000,00€ (TRES MIL EUROS), EN EQUIPAMIENTOS TECNOLÓGICOS Y/O LIBROS EXCLUSIVAMENTE PARA EL LABORATORIO DE FRANCES DEL COLEGIO GANADOR, DESTINADOS A MEJORAR LA CALIDAD DE LA ENSEÑANZA DEL IDIOMA FRANCÉS.

En efecto el Colegio Ganador, recibirá UN MONTO MAXIMO DE 3 000,00€ (TRES MIL EUROS), EN EQUIPAMIENTOS EN VENTA EN EL MERCADO PERUANO, QUE EL COLEGIO HABRA PREVIAMENTE DETALLADO Y CONSIGNADO CON LA FIRMA DEL REPRESENTANTE LEGAL DEL COLEGIO AL MOMENTO DE SU INSCRIPCIÓN AL CONCURSO, EN LA CONVENCION DE PARTICIPACION, en caso que el fuera nombrado como ganador del concurso.

ASI QUE SE HARA:

UNA PUBLICACIÓN PRIVILEGIADA EN LA PLATAFORMA NUMÉRICA INTERNET Y EL CANAL YOUTUBE INSTITUCIONAL

Destinada al colegio y a los galardonados del concurso: à través de una presentación detallada del Colegio Laureado, con logotipo, fotos o video. Así como unas breves palabras del profesor de francés y/o de los estudiantes ganadores.

14.- Entrega y Ceremonia de Premiación:

Tanto el premio en equipamiento; como los diplomas y distinciones, serán otorgados por la Presidente y el Equipo de Trabajo en representación de la Asociación Francesa de la Institución Louissette-Marie Arnaud en Lima-Perú, entre el 15/01 y el 15/02/2024 - según el cronograma a convenir entre la representación de LA INSTITUCION en Perú, el Colegio Ganador y los colegios Finalistas.

Los certificados de participación a los colegios participantes (no finalistas) al "Concurso Cultural-Educativo Institución Louissette-Marie Arnaud 2023-2024 serán enviados antes del 25 de diciembre 2023.

Algunos consejos de redacción:

Para redactar un trabajo interesante y eficaz, es necesario lograr que la redacción destaque entre las de los demás participantes. Escribir una buena introducción, formular una buena temática, organizar los argumentos, escribir una conclusión sólida, son algunos de los consejos para crear una composición editorial triunfante y prodigiosa.

Introducción de la composición editorial:

El objetivo de la introducción es atraer la curiosidad del lector. Puede plantear una pregunta emocionante, confrontar al lector con una paradoja o una contradicción. La introducción debe intrigar al lector para que no pueda resistirse a leer el resto de su documento. Por ejemplo, puede comenzar con una estadística sorprendente para alertar al lector

Una introducción sólida debe incluir una historia, pero también debe ser intrigante. Debe sentar las bases para el resto de la composición. Es importante saber que la introducción no debe mostrar todos los puntos importantes del documento. La introducción debe ser como un rompecabezas misterioso y este rompecabezas sólo se puede resolver si el lector sigue leyendo su texto, que debe ser original y animado.

Le recomendamos hacer un esquema antes de escribir, porque cuando se planifica un esquema se evitan las repeticiones e incoherencias de la redacción.



Consejos finales para tener éxito en la redacción:

- ☐ Leer atentamente las instrucciones del concurso.
- ☐ Comprender el tema
- ☐ Escribir un esquema según la forma en que se quiere desarrollar el tema y estructurar el documento, escribir con claridad.
- ☐ Clasificar sus ideas y recopilar información.
- ☐ El uso de palabras complejas no es necesario.
- ☐ Escribir un borrador.
- ☐ Presentar el trabajo a otras personas, para que aporten algunas ideas y/o descarten otras.
- ☐ Escribir el proyecto definitivo, ilustrar con fotos, imágenes y/o estadísticas.
- ☐ Revisar el texto dos o tres veces y corregir los errores.
- ☐ Volver a leer la redacción después de haberla terminado. Cuando se lee un texto en nuestra cabeza, se puede pasar por alto algún error tipográfico o errores como frases incoherentes, palabras difíciles y el orden de las ideas.

¡Con mis mejores pensamientos a ustedes, que participan al desafío redaccional!

